

## UMOWA nr

zawarta w dniu.....2012 roku w Zielonej Górze pomiędzy:  
Województwem Lubuskim w Zielonej Górze,  
ul. Podgórna 7, 65-057 Zielona Góra  
NIP 9730590332

reprezentowanym przez:

1. ....
2. ....

przy kontrasygnacie Skarbnika Województwa – Józefy Chaleckiej,  
zwanym dalej **Zamawiającym**

a

..... z siedzibą ....., wpisaną w dniu ....., do Krajowego  
Rejestru Sądowego KRS..... prowadzonego przez Sąd Rejonowy w...../ wpisaną do Centralnej  
Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej .....pod nr.....

reprezentowane(a) przez:

- 1.....
- 2.....

zwany(a) w dalszej części umowy **Wykonawcą**

w wyniku przeprowadzonego postępowania w trybie przetargu nieograniczonego, zgodnie z ustawą  
z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.),  
na wykonanie kompleksowej usługi szkoleniowej pn.: „**Planowanie i zarządzanie JOPS**”, została  
zawarta umowa o następującej treści:

### § 1

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać w ramach przedmiotu zamówienia  
pn.: „**Planowanie i zarządzanie JOPS**”, kompleksową usługę szkoleniową obejmującą:
  - 1) organizację i przeprowadzenie szkoleń;
  - 2) zapewnienie wyspecjalizowanej kadry dydaktycznej;
  - 3) zapewnienie zaplecza techniczno-organizacyjnego szkoleń;
  - 4) przygotowanie materiałów szkoleniowych i informacyjnych;
  - 5) zapewnienie wyżywienia podczas szkoleń;
  - 6) zapewnienie zakwaterowania oraz transportu na miejsce szkolenia;
  - 7) zapewnienie grupowego ubezpieczenia od następstw nieszczęśliwych wypadków dla uczestników szkoleń oraz 2 przedstawicieli Zamawiającego, biorących udział w szkoleniach, zgodnie z treścią SIWZ, znak: .....oraz z ofertą Wykonawcy z dnia .....r.
2. Wykonawca będzie zobowiązany do zapewnienia transportu dla uczestników szkolenia, do miejsca szkolenia i z powrotem oraz 2 przedstawicieli Zamawiającego.
3. Szczegółowy opis przedmiotu umowy, został zawarty w opisie przedmiotu zamówienia w Specyfikacji istotnych warunków zamówienia, zwanej dalej „SIWZ”, stanowiącej integralną część umowy.





4. Usługa jest współfinansowana ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS) w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki (PO KL), Priorytet VII „Promocja integracji społecznej”, Działanie 7.1 „Rozwój i upowszechnienie aktywnej integracji”, Poddziałanie 7.1.3 „Podnoszenie kwalifikacji kadr pomocy i integracji społecznej” w ramach projektu pn.: „Podnoszenie kwalifikacji kadr pomocy i integracji społecznej w województwie lubuskim”.

## § 2

Wykonawca zobowiązany jest do przeprowadzenia w ramach zamówienia pn.: „**Planowanie i zarządzanie JOPS**”, następujących szkoleń: „**Kontrola zarządcza w jednostkach organizacyjnych pomocy społecznej**” – Dwa trzydniowe warsztaty.

Łączna liczba uczestników: 30 osób, tj.: 2 grupy po 15 osób, 20h szkolenia dla każdej grupy.

I Grupa, termin szkolenia: .....

miejsce szkolenia: .....

II Grupa, termin szkolenia: .....

miejsce szkolenia: .....

## § 3

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania zleconych czynności z należytą starannością wymaganą od podmiotów uprawnionych do przeprowadzania szkoleń.
2. Do obowiązków Wykonawcy należeć będzie m.in.:
  - 1) przeprowadzenie szkoleń, zgodnie z Harmonogramem szkolenia zaakceptowanym przez Zamawiającego. Za pisemną zgodą Zamawiającego dopuszczalna jest modyfikacja Harmonogramu szkolenia;
  - 2) zapewnienie wyspecjalizowanej kadry dydaktycznej. Za zgodą Zamawiającego dopuszczalna jest zmiana kadry dydaktycznej, zgodnie z zapisami SIWZ. Zmiana kadry nie wymaga zmiany umowy;
  - 3) przygotowanie materiałów szkoleniowych, informacyjnych, na potrzeby szkolenia oraz przekazanie przedmiotowych materiałów dla każdego uczestnika szkolenia w wersji papierowej i elektronicznej oraz zapewnienie jednej sztuki długopisu dla każdego uczestnika oraz jednej sztuki brulionu piśmienniczego, którego zasady ologowania Zamawiający przekaże Wykonawcy po podpisaniu umowy;
  - 4) opatrzenie materiałów szkoleniowych logotypami wymaganymi w SIWZ z zaznaczeniem, że są one dystrybuowane bezpłatnie;
  - 5) oznaczanie pozostałych materiałów, dokumentacji oraz miejsca realizacji szkoleń, zgodnie z wytycznymi wskazanymi w opisie przedmiotu zamówienia;
  - 6) prowadzenie działań informacyjnych i promocyjnych kierowanych do opinii publicznej, informujących o finansowaniu realizacji projektu, w ramach którego realizowane jest szkolenie przez Unię Europejską zgodnie z wymogami, o których mowa w Rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1159/2000 z dnia 30 maja 2000 r. (Dz. U. L 130, z 31.05.2000 roku) w sprawie prowadzenia przez państwa członkowskie działań informacyjnych dotyczących pomocy z funduszy strukturalnych oraz **rejestracja, jako instytucji szkoleniowej, w internetowej bazie ofert dostępnej na stronie internetowej: [www.inwestycjawkadry.info.pl](http://www.inwestycjawkadry.info.pl) i aktualizacja w powyższej bazie informacji o każdym szkoleniu otwartym, organizowanym w ramach przedmiotu zamówienia objętego niniejszą umową nie rzadziej niż raz w miesiącu.**
  - 7) zapewnienie zaplecza technicznego i jego obsługi, tj.: w pełni wyposażonych sal szkoleniowych przeznaczonych do realizacji szkoleń;
  - 8) zapewnienie bazy noclegowej oraz wyżywienia dla uczestników szkoleń (śniadania, obiady, kolacje, przerwy kawowe) w każdy dzień szkolenia;





- 9) zapewnienie grupowego ubezpieczenia od następstw nieszczęśliwych wypadków;
  - 10) uzyskanie od uczestników ankiet ewaluacyjnych obejmujących ocenę szkoleń;
  - 11) przekazanie uczestnikom szkoleń zaświadczeń o ukończeniu szkolenia;
  - 12) dokumentowanie przeprowadzonych szkoleń;
  - 13) prowadzenie wszelkiej dokumentacji, w tym księgowej, związanej z realizacją przedmiotu umowy i udostępnienia jej na uzasadnione żądanie Zamawiającego;
  - 14) przechowywanie dokumentów związanych z realizacją przedmiotu umowy do 31 grudnia 2020r.;
  - 15) sporządzenie i przekazanie Zamawiającemu raportu częściowego w terminie 2 dni roboczych od zakończenia każdego szkolenia w jednym egzemplarzu wersji papierowej oraz w wersji elektronicznej na CD-R;
  - 16) sporządzenie i przekazanie Zamawiającemu raportu końcowego z wykonania przedmiotu umowy, w terminie 2 dni roboczych od zakończenia wszystkich szkoleń, określonych w § 2 umowy, w dwóch egzemplarzach wersji papierowej oraz w wersji elektronicznej na CD-R;
  - 17) przekazanie Zamawiającemu wszystkich dokumentów, o których szczegółowo mowa w § 4, a także w szczegółowym opisie zamówienia, który stanowi załącznik Nr ..... SIWZ.
  - 18) niezwłoczne informowanie Zamawiającego o występujących trudnościach w realizacji usługi oraz o każdym przypadku rezygnacji z uczestnictwa w szkoleniu przez osoby zakwalifikowane;
  - 19) niezwłoczne podanie informacji o zmianie adresu archiwizacji dokumentów, związanych z realizacją przedmiotu umowy, zawieszeniu i zaprzestaniu prowadzenia działalności gospodarczej;
3. Przekazanie przez Zamawiającego dokumentów, o których mowa w ust. 2, pkt 17, nastąpi na podstawie Protokołu odbioru dokumentacji. Protokół odbioru dokumentacji będzie zawierał opis uwag, zastrzeżeń i zaleceń co do dalszego postępowania z dokumentacją. Brak uwag w niniejszym Protokole, oznaczał będzie potwierdzenie wykonania i przekazania dokumentacji zgodnie z warunkami określonymi niniejszą umową. Ze strony Zamawiającego uprawnionym do podpisania Protokołu odbioru dokumentacji jest Dyrektor Departamentu Infrastruktury Społecznej, a w razie jego nieobecności Z-ca Dyrektora Departamentu Infrastruktury Społecznej.

#### § 4

1. Na dokumentację, o której mowa w § 3, ust. 2, pkt 17, składają się w szczególności:
  - 1) dziennik zajęć, sporządzony przez Wykonawcę według wzoru przekazanego przez Zamawiającego przed rozpoczęciem szkoleń;
  - 2) raport częściowy oraz końcowy z realizacji zamówienia wraz z wypełnionymi ankietami ewaluacyjnymi oraz ich analizą, zawartą w raporcie, sporządzone według wzoru przekazanego przez Zamawiającego;
  - 3) kserokopie zaświadczeń o udziale w szkoleniu wszystkich uczestników, potwierdzone za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę;
  - 4) FAQ (często zadawane pytania wraz z odpowiedziami);
  - 5) materiały informacyjno-promocyjne;
  - 6) Programy Szkoleń oraz Harmonogram, o którym mowa w szczegółowym opisie zamówienia do SIWZ;
2. Wykonawca sporządzi i przekaże Zamawiającemu 2 rodzaje raportów: częściowy i końcowy.
3. Raport częściowy będzie zawierał:
  - 1) opis merytoryczny przeprowadzonego szkolenia,
  - 2) analizę wyników ankiet ewaluacyjnych,
  - 3) materiały szkoleniowe (po jednym egzemplarzu w wersji papierowej i elektronicznej na CD ROM),
  - 4) dodatkowe materiały szkoleniowe tzw. FAQ (po jednym egzemplarzu w wersji papierowej





- i elektronicznej na CD-ROM),
- 5) kserokopie przedmiotowych zaświadczeń, potwierdzone przez Wykonawcę za zgodność z oryginałem,
  - 6) wypełnione ankiety ewaluacyjne.
4. Wykonawca sporządzi i prześle Zamawiającemu raport częściowy w terminie 2 dni roboczych od zakończenia każdego szkolenia w jednym egzemplarzu wersji papierowej oraz w wersji elektronicznej na CD-ROM.
  5. Raport końcowy z wykonania przedmiotu umowy będzie zawierał:
    - opis działań zrealizowanych przez Wykonawcę w okresie objętym umową,
    - opis merytoryczny przeprowadzonych szkoleń;
    - wykaz kadry wraz z opisem doświadczenia;
    - harmonogramy szkoleń;
    - analizę wyników ankiet ewaluacyjnych tj.: całościowe podsumowanie ankiet w formie tabelarycznej i opisowej oraz zilustrowanie graficzne.
  6. Raport końcowy zostanie przekazany Zamawiającemu w terminie 2 dni roboczych od zakończenia przedmiotu umowy, w dwóch egzemplarzach wersji papierowej oraz w jednym egzemplarzu wersji elektronicznej na CD-ROM.
  7. Na raportach Wykonawca umieści logotypy, Europejskiego Funduszu Społecznego, Unii Europejskiej, Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubuskiego, Marki Lubuskiej oraz informację o współfinansowaniu szkoleń z Europejskiego Funduszu Społecznego.
  8. Raport końcowy i raporty częściowe podlegają zaakceptowaniu przez Dyrektora Departamentu Infrastruktury Społecznej, a w razie jego nieobecności przez Z - cę Dyrektora Departamentu Infrastruktury Społecznej.

## § 5

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo do:
  - 1) kontroli wykonania przedmiotu umowy, w trakcie jego realizacji, a także po jego zakończeniu;
  - 2) wglądu do dokumentów związanych z realizacją projektu, w tym dokumentów finansowych Wykonawcy związanych z realizacją przedmiotu umowy;
  - 3) żądania przedstawiania w wyznaczonym przez siebie terminie i formie wyjaśnień, a także informacji związanych z realizacją przedmiotu umowy.
2. Zamawiający zobowiązany jest do:
  - 1) udostępnienia logotypów wymaganych w SIWZ na wniosek Wykonawcy;
  - 2) sporządzenia list obecności, list potwierdzenia odbioru materiałów promocyjnych przez uczestników szkolenia. Listy będą podpisywane przez uczestników szkolenia własnoręcznie;
  - 3) przeprowadzenia rekrutacji uczestników szkoleń.

## § 6

1. Za wykonanie przedmiotu umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie w wysokości ..... **brutto** (słownie: ..... ) wynikające z oferty Wykonawcy.
2. Wynagrodzenie określone w ust. 1 obejmuje wszystkie koszty poniesione przez Wykonawcę w związku z realizacją przedmiotu umowy.
3. Podstawą do wystawienia przez Wykonawcę faktury VAT/rachunku jest zaakceptowany przez Zamawiającego Raport końcowy z realizacji przedmiotu umowy oraz Protokół odbioru dokumentów bez uwag i zastrzeżeń, o którym mowa w § 3, ust. 3.





4. Zamawiający zapłaci wynagrodzenie przelewem na rachunek Wykonawcy wskazany na fakturze VAT/rachunku w terminie 14 dni, licząc od dnia otrzymania faktury VAT/rachunku.
5. Za datę dokonania zapłaty przyjmuje się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
6. Faktura VAT, wystawiona nieprawidłowo musi być skorygowana przez Wykonawcę fakturą korygującą. Termin płatności rozpoczyna w tym przypadku bieg od dnia otrzymania przez Zamawiającego faktury korygującej.
7. W przypadku, gdy rzeczywista liczba uczestników szkolenia będzie mniejsza od wskazanej w § 2 umowy, wynagrodzenie należne Wykonawcy zostanie odpowiednio wyliczone w stosunku do rzeczywistej ilości uczestników szkoleń i kosztów przypadających na jednego uczestnika, z zastrzeżeniem § 9 ust. 3 umowy.

### § 7

1. Zamawiający będzie miał wyłączne prawo do wykorzystania opracowań (materiałów szkoleniowych, raportu częściowego i końcowego) wykonanych przez Wykonawcę.
2. Wykonawca przenosi na Zamawiającego, z chwilą przekazania opracowań w ramach wynagrodzenia określonego w § 6 całość majątkowych praw autorskich do Opracowań oraz innych dokumentów będących utworami w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2006 r., Nr 90 poz. 631 z późn. zm.), powstałych w celu realizacji zadania opisanego w § 1, obejmujących prawo ich eksploatacji na następujących polach:
  - 1) utrwalanie i zwielokrotnianie egzemplarzy utworu określoną dostępną techniką, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
  - 2) wprowadzanie do obrotu, użyczanie lub najem oryginału utworu albo jego egzemplarzy;
  - 3) publiczne rozpowszechnianie utworu, jego wystawianie, wyświetlanie, odtwarzanie, nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym.
3. Wynagrodzenie za korzystanie z pól eksploatacji, mieści się w ramach wynagrodzenia określonego w § 6 umowy. Wykonawcy nie przysługuje odrębne wynagrodzenie za korzystanie z utworu na każdym odrębnym polu eksploatacji.
4. Przeniesienie całości autorskich praw majątkowych powoduje również przeniesienie na Zamawiającego własności egzemplarzy Opracowań i innych dokumentów, o których mowa w § 1, § 3 i § 4 niniejszej umowy.

### § 8

Do kontaktów i koordynowania spraw związanych z realizacją umowy strony wyznaczają następujące osoby:

- 1) Ze strony Zamawiającego: Janina Brandt, tel.: (068) 456 52 56,
- 2) Ze strony Wykonawcy: ....., tel.: .....

### § 9

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo odstąpienia od umowy, zawiadamiając o tym Wykonawcę pisemnie, faksem lub pocztą elektroniczną.
2. W przypadku odstąpienia od umowy, co najmniej 5 dni przed planowanym terminem wykonania usługi szkoleniowej, Zamawiający nie ponosi żadnych kosztów i nie będzie zobowiązany do zapłaty żadnych kwot wobec Wykonawcy. W przypadku odstąpienia od umowy w późniejszym terminie Zamawiający ponosi wszelkie udokumentowane koszty związane z realizacją przedmiotu umowy i poniesione przez Wykonawcę.
3. Zamawiający ma prawo do zmniejszenia o 20 % liczby uczestników szkolenia, informując o tym Wykonawcę, co najmniej na 2 dni przed danym szkoleniem.





### § 10

1. Jeżeli Wykonawca nie wykonał przedmiotu umowy w całości w terminie określonym w niniejszej umowie Zamawiający ma prawo do natychmiastowego odstąpienia od umowy.
2. W przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Wykonawca zobowiązany będzie do zapłacenia na rzecz Zamawiającego kary umownej w wysokości 10% wynagrodzenia brutto określonego w § 6 umowy.
3. Zamawiający może rozwiązać umowę w trybie natychmiastowym, w przypadku, gdy:
  - 1) Wykonawca złoży fałszywe, podrobione lub stwierdzające nieprawdę dokumenty w celu uzyskania zapłaty za wykonanie przedmiotu umowy;
  - 2) Wykonawca zaprzestał realizacji przedmiotu umowy lub realizuje go w sposób niezgodny z umową.
4. W przypadku zwłoki w wykonaniu przedmiotu umowy w stosunku do terminu określonego w § 2 umowy, Wykonawca zobowiązany będzie do zapłacenia na rzecz Zamawiającego kary umownej w wysokości 0,2% wynagrodzenia brutto określonego w § 6 umowy, za każdy dzień zwłoki.
5. Zamawiający ma prawo potrącić kary umowne z wynagrodzenia przysługującego Wykonawcy.
6. W sytuacji, gdy kary umowne nie pokrywają szkody, stronom przysługuje prawo dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych.
7. Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną w wysokości 10% wynagrodzenia brutto określonego w § 6 umowy w przypadku odstąpienia od umowy przez Wykonawcę z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego.

### § 11

1. Zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Spory, mogące wyniknąć na tle niniejszej umowy, strony poddają pod rozstrzygnięcie sądu właściwego ze względu na siedzibę Zamawiającego.
3. Wykonawca nie może przenieść w czasie całości lub części wierzytelności wynikających z umowy na rzecz osoby trzeciej bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego.
4. W sprawach nieregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego oraz ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.).
5. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, jeden dla Wykonawcy i dwa dla Zamawiającego.

.....  
Zamawiający

.....  
Wykonawca

